

**Poland-Szczecin: Special-purpose motor vehicles**  
**OJ S 80/2014 24/04/2014**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: DB Port Szczecin sp. z o.o.

Postal address: ul. Bytomska 14

Town: Szczecin

Postal code: 70-603

Country: Poland

For the attention of: Anna Olszewska, Gerard Lewandowski

E-mail: [zakupy@dbport.pl](mailto:zakupy@dbport.pl)

Telephone: +48 914307774 / 914307771

Fax: +48 914624779

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.deutschebahn.com/portszczecin>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

**I.3. Main activity**

Other: Przeladunek towarów w portach morskich

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Zakup i dostawa 2 sztuk ciągników siodłowych na potrzeby Terminala Kontenerowego w Szczecinie należącego do spółki DB Port Szczecin.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: ul. Bytomska 14

70-603 Szczecin.

NUTS code PL424 Miasto Szczecin

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest zakup i dostawa 2 sztuk ciągników siodłowych na potrzeby Terminala

Kontenerowego w Szczecinie należącego do spółki DB Port Szczecin.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

34144000 Special-purpose motor vehicles

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 534 489,94 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena – rozumiana jako całkowita cena brutto za kompleksową realizację przedmiotu zamówienia.. Weighting 60
2. Suma stawek roboczych netto wg Cennika Usług Serwisowych, naliczanych za usługi nie objęte gwarancją i rękojmią, a wykonane w okresie trwania umowy serwisowej (załącznik nr 2 do umowy serwisowej).. Weighting 3
3. Termin dostawy.. Weighting 8
4. Okres gwarancji od Producenta.. Weighting 3
5. Okres rękojmi od Wykonawcy.. Weighting 3
6. Moc silnika.. Weighting 7
7. Obciążenie siodła.. Weighting 6
8. Promień skrętu.. Weighting 5
9. Prześwit pomiędzy podwoziem a podłożem - odległość najniższego punktu podwozia od podłoża.. Weighting 5

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

5/2013/ZCS

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 244-424325](#) of 17.12.2013

### **Section V: Award of contract**

---

Contract No: CS/UZ/2/2014 i CS/UZ/3/2014

Lot title: Dwie osobne umowy na zakup ciągników siodłowych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

14.4.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Cargotec Poland Sp. z o.o.

Postal address: Łużycka 8

Town: Gdynia

Postal code: 81-537

Country: Poland

E-mail: [jakub.wojciechowski@kalmarglobal.com](mailto:jakub.wojciechowski@kalmarglobal.com)

Telephone: +48 665899488

Internet address: [www.kalmarglobal.com](http://www.kalmarglobal.com)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 1 534 489,94 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 23

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projekt współfinansowany z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko

(POIiŚ), wersja 2.0 - oś priorytetowa VII (Centra logistyczne i terminale kontenerowe).

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body****VI.3.2. Review procedure****VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.4. Date of dispatch of this notice**

22.4.2014